

PROTOKÓŁ

do Układu o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, w celu uwzględnienia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej

KRÓLESTWO BELGII,

REPUBLIKA BUŁGARII,

REPUBLIKA CZESKA,

KRÓLESTWO DANII,

REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC,

REPUBLIKA ESTOŃSKA,

IRLANDIA,

REPUBLIKA GRECKA,

KRÓLESTWO HISZPANII,

REPUBLIKA FRANCUSKA,

REPUBLIKA CHORWACJI,

REPUBLIKA WŁOSKA,

REPUBLIKA CYPRYJSKA,

REPUBLIKA ŁOTEWSKA,

REPUBLIKA LITEWSKA,

WIELKIE KSIĘSTWO LUKSEMBURGA,

WĘGRY,

REPUBLIKA MALTY,

KRÓLESTWO NIDERLANDÓW,

REPUBLIKA AUSTRII,

RZECZPOSPOLITA POLSKA,

REPUBLIKA PORTUGALSKA,

RUMUNIA,

REPUBLIKA SŁOWENII,

REPUBLIKA SŁOWACKA,

REPUBLIKA FINLANDII,

KRÓLESTWO SZWECJI,

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ,

będące Umawiającymi się Stronami Traktatu o Unii Europejskiej, Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, zwane dalej „państwami członkowskimi”, oraz

UNIA EUROPEJSKA i EUROPEJSKA WSPÓLNOTA ENERGII ATOMOWEJ

zwane dalej „Unią Europejską”,

z jednej strony, oraz

BOŚNIA I HERCEGOWINA,

z drugiej strony,

uwzględniając przystąpienie Republiki Chorwacji (zwanej dalej „Chorwacją”) do Unii Europejskiej z dniem 1 lipca 2013 r.,

A także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ przejściowy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony, został podpisany w Luksemburgu w dniu 16 czerwca 2008 r. i obowiązywał od dnia 1 lipca 2008 r. do dnia 31 maja 2015 r.
- (2) Traktat dotyczący przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej (zwany dalej „traktatem o przystąpieniu”) został podpisany w Brukseli dnia 9 grudnia 2011 r.
- (3) Chorwacja przystąpiła do Unii Europejskiej z dniem 1 lipca 2013 r.
- (4) Układ o stabilizacji i stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Bośnią i Hercegowiną, z drugiej strony (zwany dalej „USiS”), został podpisany w Luksemburgu dnia 16 czerwca 2008 r. i wszedł w życie dnia 1 czerwca 2015 r.
- (5) Zgodnie z art. 6 ust. 2 Aktu przystąpienia Chorwacji przystąpienie Chorwacji do USiS zostaje uzgodnione przez zawarcie protokołu do USiS.
- (6) Zgodnie z art. 37 ust. 3 USiS odbyły się konsultacje, których celem było zapewnienie uwzględnienia wzajemnych interesów Unii Europejskiej oraz Bośni i Hercegowiny, o których mowa w tym układzie,

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

SEKCJA I

UMAWIAJĄCE SIĘ STRONY

Artykuł 1

Chorwacja zostaje stroną USiS, podpisanego w Luksemburgu w dniu 16 czerwca 2008 r., oraz odpowiednio przyjmuje i uwzględnia, w taki sam sposób jak inne państwa członkowskie Unii Europejskiej, teksty USiS oraz wspólnych deklaracji i jednostronnych deklaracji załączonych do aktu końcowego podpisanego w tym samym dniu.

SEKCJA II

DOSTOSOWANIE TEKSTU USiS WRAZ Z ZAŁĄCZNIKAMI ORAZ PROTOKOŁAMI DO NIEGO

PRODUKTY ROLNE

Artykuł 2

Produkty rolne sensu stricto

1. W art. 27 ust. 3 USiS dodaje się akapit w brzmieniu:

„Z dniem wejścia w życie Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej lub, w przypadku tymczasowego stosowania tego protokołu, z dniem rozpoczęcia jego tymczasowego stosowania, roczny kontyngent taryfowy określony w akapicie pierwszym wynosi 13 210 ton (masa netto).”.

2. W art. 27 USiS dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4a. W uzupełnieniu ust. 4, z dniem wejścia w życie Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej lub, w przypadku tymczasowego stosowania tego protokołu, z dniem rozpoczęcia jego tymczasowego stosowania, Bośnia i Hercegowina znosi cła stosowane przy przywozie niektórych produktów rolnych pochodzących z Unii, wymienionych w załączniku IIIf w ramach limitu wysokości kontyngentu taryfowego wskazanego dla określonych produktów.”.

3. Załącznik I do niniejszego Protokołu dodaje się do USiS jako załącznik IIIf.

Artykuł 3

Ryby i produkty rybactwa

1. W art. 28 USiS dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Z dniem wejścia w życie Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej lub, w przypadku tymczasowego stosowania tego Protokołu, z dniem rozpoczęcia jego tymczasowego stosowania, Unia znosi wszystkie cła i opłaty o skutku równoważnym na ryby i produkty rybactwa pochodzące z Bośni i Hercegowiny, inne niż te wymienione w załączniku IVa. Produkty wymienione w załączniku IVa są objęte zawartymi w nim postanowieniami.”.

2. W art. 28 USiS dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3. Z dniem wejścia w życie Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej lub w przypadku tymczasowego stosowania tego Protokołu, z dniem rozpoczęcia jego tymczasowego stosowania, Bośnia i Hercegowina otwiera kontyngent bezcłowy na przywóz żywych karpiowatych w ramach kodu CN 0301 93 00 w granicach rocznego kontyngentu taryfowego wynoszącego 75 ton. Przywóz przekraczający limity kontyngentu podlega cłom określonym w załączniku V do USiS.”.

3. Załącznik II do niniejszego Protokołu dodaje się do USiS jako załącznik IVa.

Artykuł 4

Przetworzone produkty rolne

Załącznik III do niniejszego Protokołu dodaje się do Protokołu 1 do USiS jako załącznik III.

Artykuł 5

Umowa w sprawie wina

Z dniem wejścia w życie Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej lub, w przypadku tymczasowego stosowania tego Protokołu, z dniem rozpoczęcia jego tymczasowego stosowania, zmienia się załącznik I do Protokołu 7 do USiS, o którym mowa w art. 27 ust. 5 USiS, jak określono w załączniku IV do niniejszego Protokołu.

SEKCJA III

PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

Artykuł 6

Niniejszy Protokół i załączniki do niego stanowią integralną część USiS.

Artykuł 7

1. Niniejszy Protokół podlega zatwierdzeniu przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie oraz przez Bośnię i Hercegowinę zgodnie z ich wewnętrznymi procedurami.
2. Strony powiadamiają się wzajemnie o zakończeniu stosownych procedur, o których mowa w ust. 1. Akty zatwierdzenia składa się w Sekretariacie Generalnym Rady Unii Europejskiej.

Artykuł 8

1. Niniejszy protokół wchodzi w życie pierwszego dnia pierwszego miesiąca następującego po dniu złożenia ostatniego aktu zatwierdzenia.
2. Jeżeli nie wszystkie akty zatwierdzające niniejszy Protokół zostaną złożone przed pierwszym dniem drugiego miesiąca następującego po dacie jego podpisania, niniejszy Protokół stosuje się tymczasowo. Dniem rozpoczęcia tymczasowego stosowania jest pierwszy dzień drugiego miesiąca następującego po dacie podpisania.

Artykuł 9

Niniejszy Protokół sporządzono w dwóch egzemplarzach w językach: angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim oraz języku bośniackim i serbskim, przy czym każdy z tych tekstów jest na równi autentyczny.

Съставено в Брюксел на петнадесети декември през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne patnáctého prosince dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende december to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piecpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gruodžio penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év december havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hmistax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, vijftien december tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruselas, em quinze de dezembro de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la cincisprezece decembrie două mii șaisprezece.

V Bruseli pätnásteho decembra dvetisícšestnást.

V Bruslju, dne petnajstega decembra leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde december år tjugohundrasexton.

Sačinjeno u Briselu, dana petnaestog decembra dvije hiljade šesnaeste godine.

Састављено у Бриселу, дана петнаестог децембра двије хиљаде шеснаесте године.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europejską uniję
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Za Europejską uniję
За Европску унију

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā –
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Għall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Za države članice
За државе чланице

За Европейската общност за атомна енергия
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
 Za Evropské společenství pro atomovou energii
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab
 Für die Europäische Atomgemeinschaft
 Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
 For the European Atomic Energy Community
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
 Za Europejską zajednicę za atomską energię
 Per la Comunità europea dell'energia atomica
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
 Europos atominės energijos bendrijos vardu
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről
 F'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
 Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
 Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
 Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
 Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
 För Europeiska atomenergigemenskapen
 Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju
 За Европску заједницу за атомску енергију

За Босна и Херцеговина
 Por Bosnia y Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 For Bosnien-Herzegovina
 Für Bosnien und Herzegowina
 Bosnia ja Hertsegoviina nimel
 Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 For Bosnia and Herzegovina
 Pour la Bosnie et Herzégovine
 Za Bosnu i Hercegovinu
 Per la Bosnia-Erzegovina
 Bosnijos ir Hercegovinos vardu
 Bosnijas un Hercegovinas vārdā –
 Bosznia és Hercegovina részéről
 Għall-Bożnja u Herzegovina
 Voor Bosnië en Herzegovina
 W imieniu Bośni i Hercegowiny
 Pela Bósnia e Herzegovina
 Pentru Bosnia și Herțegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 Za Bosno in Hercegovino
 Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
 För Bosnien och Hercegovina
 Za Bosnu i Hercegovinu
 За Босну и Херцеговину

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK IIIf

Koncesje taryfowe bośni i hercegowiny dla podstawowych produktów rolnych pochodzących z unii europejskiej

(o którym mowa w art. 27 ust. 4a USiS)

1. Z dniem wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej znosi się cło w przypadku produktów w ramach ilości objętych kontyngentem taryfowym określonych poniżej. W przypadku przywozu wykraczającego poza kontyngent zastosowanie ma stawka KNU. W odniesieniu do 2017 r. zastosowanie ma pełna kwota kontyngentu, niezależnie od daty wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu.

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|--|--------------------------------|
| 0102 | Bydło żywe: | |
| | – Bydło: | |
| 0102 29 | -- Pozostałe: | |
| | --- Pozostałe: | |
| | ---- O masie przekraczającej 300 kg: | |
| | ----- Krowy: | |
| 0102 29 61 | ----- Do uboju | 1 935 |
| | ----- Pozostałe: | |
| 0102 29 91 | ----- Do uboju | 190 |
| 0103 | Świnie żywe: | |
| | – Pozostałe: | |
| 0103 92 | -- O masie 50 kg lub większej: | |
| | --- Gatunki domowe: | |
| 0103 92 11 | ---- Maciory mające prosiaki co najmniej raz, o masie nie mniejszej niż 160 kg | 575 |
| 0103 92 19 | ---- Pozostałe | 1 755 |
| 0103 92 90 | ---- Pozostałe | 195 |
| 0105 | Drób domowy żywy, to znaczy ptactwo z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , kaczki, gęsi, indyki i perliczki: | |
| | – Pozostałe: | |
| 0105 94 00 | -- Ptactwo z gatunku <i>Gallus domesticus</i> | 1 455 |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|--|--------------------------------|
| 0207 | Mięso i podroby jadalne, z drobiu objętego pozycją 0105, świeże, schłodzone lub zamrożone: | |
| | – Z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> : | |
| 0207 12 | -- Niecięte na kawałki, zamrożone: | |
| 0207 12 90 | --- Oskubane i wypatroszone, bez głów i łapek oraz bez szty, serc, wątrobek i żołądków, znane jako »kurczaki 65 %« lub inaczej zgłaszane | 80 |
| 0207 13 | -- Kawałki i podroby, świeże lub schłodzone: | |
| | --- Kawałki: | |
| 0207 13 10 | ---- Bez kości | 90 |
| | ---- Z kośćmi: | |
| 0207 13 30 | ----- Całe skrzydła, z końcami lub bez | 55 |
| 0207 13 60 | ----- Nogi i ich kawałki | 320 |
| | --- Podroby: | |
| 0207 13 99 | ---- Pozostałe | 25 |
| 0207 14 | -- Kawałki i podroby, zamrożone: | |
| | --- Kawałki: | |
| | ---- Z kośćmi: | |
| 0207 14 20 | ----- Połówki lub ćwiartki | 30 |
| 0207 14 60 | ----- Nogi i ich kawałki | 130 |
| | --- Podroby: | |
| 0207 14 99 | ---- Pozostałe | 50 |
| 0401 | Mleko i śmietana, niezagęszczone ani niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego: | |
| 0401 40 | – O zawartości tłuszczu przekraczającej 6 % masy, ale nieprzekraczającej 10 % masy: | |
| 0401 40 10 | -- W bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto nieprzekraczającej 2 litrów | 80 |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|---|--------------------------------|
| 0401 50 | – O zawartości tłuszczu przekraczającej 10 % masy: | |
| | – – Nieprzekraczającej 21 % masy: | |
| 0401 50 11 | – – – W bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto nieprzekraczającej 2 litrów | 30 |
| 0402 | Mleko i śmietana, zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego: | |
| | – W proszku, granulkach lub w innej stałej postaci, o zawartości tłuszczu przekraczającej 1,5 % masy: | |
| 0402 21 | – – Niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego: | |
| | – – – O zawartości tłuszczu nieprzekraczającej 27 % masy: | |
| 0402 21 18 | – – – – Pozostałe | 25 |
| 0403 | Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana ukwaszona, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub aromatyzowane lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao: | |
| 0403 90 | – Pozostałe: | |
| | – – Niewarunkowo aromatyzowane ani niezawierające dodatku owoców, orzechów lub kakao: | |
| | – – – Pozostałe: | |
| | – – – – Niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego, o zawartości tłuszczu: | |
| 0403 90 51 | – – – – – Nieprzekraczającej 3 % masy | 500 |
| 0403 90 53 | – – – – – Przekraczającej 3 % masy, ale nieprzekraczającej 6 % masy | 290 |
| 0405 | Masło i pozostałe tłuszcze oraz oleje otrzymane z mleka; produkty mleczarskie do smarowania: | |
| 0405 10 | – Masło: | |
| | – – O zawartości tłuszczu nieprzekraczającej 85 % masy: | |
| | – – – Masło naturalne: | |
| 0405 10 11 | – – – – W bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto nieprzekraczającej 1 kg | 160 |
| 0405 10 19 | – – – – – Pozostałe | 200 |
| 0406 | Ser i twaróg: | |
| 0406 10 | – Ser (nieodgrzewający lub niekonserwowany) świeży, włącznie z serem serwatkowym i twaróg | |
| | – – O zawartości tłuszczu nieprzekraczającej 40 % masy | |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|--|--------------------------------|
| 0406 10 30 | --- Mozzarella, nawet w płynie | 355 |
| 0406 10 50 | --- Pozostały: | |
| 0406 10 80 | -- Pozostały: | 165 |
| 0409 00 00 | Miód naturalny | 165 |
| 0701 | Ziemniaki, świeże lub schłodzone: | |
| 0701 90 | - Pozostałe: | |
| | -- Pozostałe: | |
| 0701 90 50 | --- Młode, od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca | 50 |
| 0701 90 90 | --- Pozostałe | 1 265 |
| 0704 | Kapusty, kalafior, kalarepa, jarmuż i podobne jadalne kapusty, świeże lub schłodzone: | |
| 0704 90 | - Pozostałe: | |
| 0704 90 10 | -- Kapusta biała i kapusta czerwona | 280 |
| 0706 | Marchew, rzepa, buraki sałatkowe, salsefia, selery, rzodkiewki i podobne korzenie jadalne, świeże lub schłodzone: | |
| 0706 10 00 | - Marchew i rzepa | 50 |
| 0806 | Winogrona, świeże lub suszone: | |
| 0806 10 | - Świeże: | |
| 0806 10 10 | -- Winogrona stołowe | 45 |
| 0809 | Morele, wiśnie i czereśnie, brzoskwinie (włącznie z nektarynami), śliwki i owoce tarniny, świeże: | |
| | - Wiśnie i czereśnie: | |
| 0809 21 00 | -- Wiśnie (<i>Prunus cerasus</i>) | 410 |
| 0811 | Owoce i orzechy, niepoddane obróbce cieplnej lub ugotowane na parze lub w wodzie, zamrożone, nawet zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego: | |
| 0811 90 | - Pozostałe: | |
| | -- Pozostałe: | |
| | --- Wiśnie i czereśnie: | |
| 0811 90 75 | ----- Wiśnie (<i>Prunus cerasus</i>) | 70 |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|---|--------------------------------|
| 1601 | Kiełbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów lub krwi; przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów: | |
| | – Pozostałe: | |
| 1601 00 91 | -- Kiełbasy, suche lub do smarowania, niepoddane obróbce cieplnej | 285 |
| 1602 | Pozostałe mięso, podroby lub krew, przetworzone lub zakonserwowane: | |
| 1602 10 00 | – Przetwory homogenizowane | 75 |
| 1602 20 | – Z wątroby (wątróbki) dowolnych zwierząt: | |
| 1602 20 90 | -- Pozostałe: | 140 |
| | – Z drobiu objętego pozycją 0105: | |
| 1602 31 | -- Z indyków: | |
| | ---- Zawierające 57 % masy lub więcej mięsa lub podrobów, drobiowych: | |
| 1602 31 19 | ----- Pozostałe | 40 |
| 1602 32 | -- Z ptactwa z gatunku <i>Gallus domesticus</i> : | |
| | – Ze świń: | |
| | ---- Zawierające 57 % masy lub więcej mięsa lub podrobów, drobiowych: | |
| 1602 32 11 | ----- Niepoddane obróbce cieplnej | 130 |
| 1602 32 19 | ----- Pozostałe | 30 |
| 1602 32 30 | ---- Zawierające 25 % masy lub więcej, ale mniej niż 57 % masy, mięsa lub podrobów, drobiowych | 170 |
| 1602 32 90 | ---- Pozostałe | 230 |
| 1602 41 | -- Szyunki i ich kawałki: | |
| 1602 41 10 | ---- Ze świń domowych | 360 |
| 1602 49 | -- Pozostałe, włącznie z mieszankami: | |
| | ---- Ze świń domowych: | |
| | ----- Zawierające 80 % masy lub więcej mięsa lub dowolnego rodzaju podrobów, włącznie z tłuszczami dowolnego rodzaju i pochodzenia: | |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|--|--------------------------------|
| 1602 49 15 | ----- Pozostałe mieszanki zawierające szynki, łopatki, schaby lub karki oraz ich części | 150 |
| 1602 49 30 | ----- Zawierające 40 % masy lub więcej, ale mniej niż 80 % masy, mięsa lub dowolnego rodzaju podrobów, włącznie z tłuszczami dowolnego rodzaju i pochodzenia | 445 |
| 1602 49 50 | ----- Zawierające mniej niż 40 % masy mięsa lub dowolnego rodzaju podrobów, włącznie z tłuszczami dowolnego rodzaju i pochodzenia | 60 |
| 1602 50 | - Z bydła: | |
| | -- Pozostałe: | |
| 1602 50 31 | ---- Wołowina peklowana (corned beef), w opakowaniach hermetycznych | 70 |
| 1602 50 95 | ---- Pozostałe | 295 |
| 1701 | Cukier trzcinowy lub buraczany i chemicznie czysta sacharoza, w postaci stałej: | |
| | - Pozostały: | |
| 1701 91 00 | -- Zawierający dodatek środków aromatyzujących lub barwiących | 55 |
| 1701 99 | -- Pozostały: | |
| 1701 99 10 | ---- Cukier biały | 3 470 |
| 2001 | Warzywa, owoce, orzechy i pozostałe jadalne części roślin, przetworzone lub zakonserwowane octem lub kwasem octowym: | |
| 2001 10 00 | - Ogórki i korniszony | 265 |
| 2001 90 | - Pozostałe: | |
| 2001 90 70 | -- Papryka słodka | 70 |
| 2005 | Pozostałe warzywa przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż octem lub kwasem octowym, niezamrożone, inne niż produkty objęte pozycją 2006: | |
| | - Pozostałe warzywa i mieszanki warzywne: | |
| 2005 99 | -- Pozostałe: | |
| 2005 99 50 | ---- Mieszanki warzywne | 245 |
| 2005 99 60 | ---- Kapusta kwaszona | 40 |

2. Przywóz do Bośni i Hercegowiny następujących produktów podlega pozwoleniom określonym poniżej. W przypadku przywozu wykraczającego poza kontyngent zastosowanie ma stawka KNU. W przypadku 2017 r. zastosowanie ma pełna kwota kontyngentu, niezależnie od daty wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu.

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) | | |
|------------|---|--------------------------------|------------------------|------------------------|
| | | Z dniem 1.1.2017 r. | Z dniem 1.1.2018 r. | Z dniem 1.1.2019 r. |
| 0401 | Mleko i śmietana, niezagęszczone ani niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego: | | | |
| 0401 20 | – O zawartości tłuszczu przekraczającej 1 % masy, ale nieprzekraczającej 6 % masy: | | | |
| | – – Nieprzekraczającej 3 % masy: | | | |
| 0401 20 11 | – – – W bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto nieprzekraczającej 2 litrów | 5 432 | 9 506 | 13 580 |
| | – – Przekraczającej 3 % masy: | | | |
| 0401 20 91 | – – – W bezpośrednich opakowaniach o zawartości netto nieprzekraczającej 2 litrów | 720 | 1 440 | 1 440 |
| 0403 | Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana ukwaszona, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub aromatyzowane lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao: | | | |
| 0403 10 | – Jogurt: | | | |
| | – – Niaromatyzowany ani niezawierający dodatku owoców, orzechów lub kakao: | | | |
| | – – – Niezawierający dodatku cukru lub innego środka słodzącego, o zawartości tłuszczu: | | | |
| 0403 10 11 | – – – – Nieprzekraczającej 3 % masy | 1 515 | 3 030 | 3 030 |
| 0403 10 13 | – – – – Przekraczającej 3 % masy, ale nieprzekraczającej 6 % masy | 1 520 | 3 040 | 3 040 |
| 0403 90 | – Pozostałe: | | | |
| | – – Niaromatyzowane ani niezawierające dodatku owoców, orzechów lub kakao: | | | |
| | – – – Pozostałe: | | | |
| | – – – – Niezawierające dodatku cukru lub innego środka słodzącego, o zawartości tłuszczu: | | | |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) | | |
|------------|--|--------------------------------|------------------------|------------------------|
| | | Z dniem 1.1.2017 r. | Z dniem 1.1.2018 r. | Z dniem 1.1.2019 r. |
| 0403 90 59 | ----- Przekraczającej 6 % masy | 1 762,5 | 3 525 | 3 525 |
| 1601 | Kiełbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów lub krwi; przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów: | | | |
| | – Pozostałe: | | | |
| 1601 00 99 | -- Pozostałe: | 1 692,5 | 3 385 | 3 385". |

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK IVa

Cła stosowane do produktów pochodzących z Bośni i Hercegowiny w przywozie do Unii Europejskiej

(o którym mowa w art. 28 ust. 1a USiS)

1. Z dniem wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej przywóz z Bośni i Hercegowiny do Unii Europejskiej podlega koncesjom określonym poniżej. W odniesieniu do 2017 r. zastosowanie ma pełna kwota kontyngentu, niezależnie od daty wejścia w życie lub rozpoczęcia okresu tymczasowego stosowania Protokołu.

| Kody CN | Wyszczególnienie | Wielkość kontyngentu taryfowego (w tonach) | Stawka należności celnej w ramach kontyngentu | Stawka należności celnej powyżej kontyngentu |
|--|---|--|---|--|
| 0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80 | Pstrągi i trocie (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): żywe; świeże lub schłodzone; zamrożone; suszone, solone lub w solance, wędzone; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi | 500 | 0 % | 70 % cła KNU |
| 0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 52 00 ex 0305 69 80 | Karpowate (<i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp): żywe; świeże lub schłodzone; zamrożone; suszone, solone lub w solance, wędzone; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi | 140 | 0 % | 70 % cła KNU |

| Kody CN | Wyszczególnienie | Wielkość kontyngentu taryfowego (w tonach) | Stawka należności celnej w ramach kontyngentu | Stawka należności celnej powyżej kontyngentu |
|--|--|--|---|--|
| ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80 | Kielec (właściwy) i morlesze (<i>Dentex dentex</i> i <i>Pagellus</i> spp.): żywe; świeże lub schłodzone; zamrożone; suszone, solone lub w solance, wędzone; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi | 30 | 0 % | 30 % cła KNU |
| ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80 | Labraks europejski (moron) (<i>Dicentrarchus labrax</i>): żywy; świeży lub schłodzony; zamrożony; suszony, solony lub w solance, wędzony; filety rybne i pozostałe mięso rybne; mąki, mączki i granulki, nadające się do spożycia przez ludzi | 30 | 0 % | 30 % cła KNU |
| 1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50 | Sardynki przetworzone lub zakonserwowane | 50 | 6 % | 100 % |
| 1604 16 00 1604 20 40 | Sardele przetworzone lub zakonserwowane | 70 | 12,5 % | 100 % |

2. Stawka celna obowiązująca w odniesieniu do wszystkich produktów objętych pozycją HS 1604, z wyjątkiem sardynek przetworzonych lub zakonserwowanych i sardeli przetworzonych lub zakonserwowanych, jest obniżona do 70 % stawki celnej KNU.”

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK III DO PROTOKOŁU I

koncesje taryfowe Bośni i Hercegowiny dla przetworzonych produktów rolnych pochodzących z Unii Europejskiej

(o którym mowa w art. 25 USiS)

Z dniem wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu w celu uwzględnienia przystąpienia Chorwacji do Unii Europejskiej znosi się należności celne przywozowe w ramach wielkości kontyngentów taryfowych określonych poniżej. W przypadku przywozu wykraczającego poza kontyngent zastosowanie ma stawka KNU. W odniesieniu do 2017 r. zastosowanie ma pełna kwota kontyngentu, niezależnie od daty wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu.

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|------------|---|--------------------------------|
| 0403 | Maślanka, mleko zsiadłe i śmietana ukwaszona, jogurt, kefir i inne sfermentowane lub zakwaszone mleko i śmietana, nawet zagęszczone lub zawierające dodatek cukru lub innego środka słodzącego, lub aromatyzowane lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao: | |
| 0403 10 | – Jogurt: | |
| | – – Aromatyzowany lub zawierający dodatek owoców, orzechów lub kakao: | |
| | – – – Pozostałe, o zawartości tłuszczu mlecznego: | |
| 0403 10 91 | – – – – Nieprzekraczającej 3 % masy | 480 |
| 0403 10 93 | – – – – Przekraczającej 3 % masy, ale nieprzekraczającej 6 % masy | 130 |
| 0403 10 99 | – – – – Przekraczającej 6 % masy | 25 |
| 0403 90 | – Pozostałe: | |
| | – – Aromatyzowane lub zawierające dodatek owoców, orzechów lub kakao: | |
| | – – – Pozostałe, o zawartości tłuszczu mlecznego: | |
| 0403 90 91 | – – – – Nieprzekraczającej 3 % masy | 530 |
| 0403 90 93 | – – – – Przekraczającej 3 % masy, ale nieprzekraczającej 6 % masy | 55 |
| 1905 | Chleb, bułki, pieczywo cukiernicze, ciasta i ciastka, herbatniki i pozostałe wyroby piekarnicze, nawet zawierające kakao; opłatki sakralne, puste kapsułki stosowane do celów farmaceutycznych, wafle wytłaczane, papier ryżowy i podobne wyroby: | |
| | – Słodkie herbatniki; gofry i wafle: | |
| 1905 31 | – – Słodkie herbatniki: | |
| | – – – Całkowicie lub częściowo pokryte lub powleczone czekoladą lub innymi przetworami zawierającymi kakao: | |

| Kod CN | Wyszczególnienie | Kontyngent taryfowy (w tonach) |
|---------------|--|--------------------------------|
| 1905 31 19 | ----- Pozostałe | 365 |
| | ---- Pozostałe: | |
| | ----- Pozostałe: | |
| 1905 31 99 | ----- Pozostałe | 600 |
| 1905 32 | -- Gofry i wafle: | |
| | --- Pozostałe: | |
| | ----- Całkowicie lub częściowo pokryte lub powleczone czekoladą lub innymi przetworami zawierającymi kakao: | |
| 1905 32 19 | ----- Pozostałe | 300 |
| 1905 90 | - Pozostałe: | |
| | -- Pozostałe: | |
| 1905 90 45 | --- Herbatniki | 35 |
| 2208 | Alkohol etylowy nieskażony o objętościowej mocy alkoholu mniejszej niż 80 % obj.; wódki, likiery i pozostałe napoje spirytusowe: | |
| 2208 20 | - Napoje spirytusowe otrzymane przez destylację wina z winogron lub wyłoków z winogron: | |
| | -- W pojemnikach o objętości 2 litry lub mniejszej: | |
| 2208 20 29 | ---- Pozostałe: | |
| ex 2208 20 29 | ---- Brandy z winogron i brandy z wyłoków z winogron | 85 |
| ex 2208 20 29 | ---- Pozostałe | |
| 2402 | Cygara, nawet z obciętymi końcami, cygaretki i papierosy, z tytoniu lub zamiastek tytoniu: | |
| 2402 20 | - Papierosy zawierające tytoń: | |
| 2402 20 90 | -- Pozostałe: | 3 200" |

ZAŁĄCZNIK IV

„ZMIANY DO ZAŁĄCZNIKA I DO PROTOKOŁU 7

1. Tabelę w pkt 1 w załączniku I do Protokołu 7, dotyczącym przywozu wina do Unii Europejskiej, zastępuje się poniższą tabelą:

| Kod CN | Wyszczególnienie (zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. b) Protokołu 7) | Obowiązujące cło | Ilości (hl) | Przepisy szczególne |
|------------|--|------------------|-------------|---------------------|
| ex 2204 10 | Gatunkowe wino musujące | Zwolnienie | 25 500 | (1) |
| ex 2204 21 | Wino ze świeżych winogron | | | |
| ex 2204 22 | Wino ze świeżych winogron | Zwolnienie | 15 100 | (1) |
| ex 2204 29 | | | | |

(1) Na wniosek jednej Stron mogą zostać przeprowadzone konsultacje mające na celu dostosowanie kontyngentów poprzez przeniesienie ilości z kontyngentu dotyczącego pozycji ex 2204 22 i ex 2204 29 do kontyngentu dotyczącego pozycji ex 2204 10 oraz ex 2204 21. W odniesieniu do 2017 r. zastosowanie ma pełna kwota kontyngentu, niezależnie od daty wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu.

2. Tabelę w pkt 3 w załączniku I do Protokołu 7, dotyczącą przywozu wina do Bośni i Hercegowiny, zastępuje się poniższą tabelą:

| Kod taryfy celnej Bośni i Hercegowiny | Wyszczególnienie (zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) Protokołu 7) | Obowiązujące cło | Ilości według stanu na dzień 1.1.2017 r. (hl) | Ilości według stanu na dzień 1.1.2018 r. (hl) | Przepisy szczególne |
|---------------------------------------|--|------------------|---|---|---------------------|
| ex 2204 10 | Gatunkowe wino musujące | Zwolnienie | 13 765 | 19 530 | (1) |
| ex 2204 21 | Wino ze świeżych winogron | | | | |

(1) W odniesieniu do 2017 r. zastosowanie ma pełna kwota kontyngentów, niezależnie od daty wejścia w życie lub rozpoczęcia tymczasowego stosowania Protokołu.”